

EØS-ORGANER

EØS-KOMITEEN

RÅDSDIREKTIV 2002/99/EF

2006/EØS/15/01

av 16. desember 2002

om fastsettelse av dyrehelseregler for produksjon, bearbeiding, distribusjon og innførsel av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum(*)

RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 37,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen⁽¹⁾,

under henvisning til uttalelse fra Europaparlamentet⁽²⁾,

under henvisning til uttalelse fra Den europeiske økonomiske og sosiale komité⁽³⁾ og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Innenfor rammen av det indre marked er det fastsatt særlige dyrehelseregler ved handel innenfor Fellesskapet med hensyn til produksjon, bearbeiding, distribusjon og innførsel fra tredjestater av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum oppført i vedlegg I til traktaten.
- 2) Disse reglene har gjort det mulig å fjerne handelshindringer for de berørte produktene, noe som har bidratt til gjennomføringen av det indre marked samtidig som det har sikret et høyt vernnivå for dyrehelsen.
- 3) Formålet med reglene er å hindre innføring eller spredning av dyresykdommer som følge av markedsføring av produkter av animalsk opprinnelse. De omfatter også felles bestemmelser, særlig om restriksjoner på markedsføring av produkter som kommer fra en driftsenhet eller et område som er infisert med epizootier, samt krav om at produkter fra restriksjonspålagte områder skal underlegges behandling med sikte på å utrydde den sykdomsframkallende agensen.
- 4) Disse felles bestemmelsene bør harmoniseres for å fjerne eventuelle mangler på konsekvens som oppstod da de særlige dyrehelseregler ble vedtatt. En slik harmonisering vil også sikre en enhetlig gjennomføring av dyrehelsereglerne i hele Fellesskapet og gi en bedre oversikt over strukturen i Fellesskapets regelverk.
- 5) Veterinærkontrollene av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på handel må utføres i samsvar med rådsdirektiv 89/662/EØF av 11. desember 1989 om

veterinærkontroll ved handel innenfor Fellesskapet med sikte på gjennomføring av det indre marked⁽⁴⁾. Direktiv 89/662/EØF omfatter vernetiltak som kan treffes dersom det oppstår alvorlig fare for dyrehelsen.

- 6) Produkter som innføres fra tredjestater, må ikke utgjøre en fare for dyrehelsen for bestander i Fellesskapet.
- 7) Av den grunn bør det innføres framgangsmåter for å hindre innføring av epizootier. Slike framgangsmåter omfatter en regelmessig vurdering av dyrehelsesituasjonen i de berørte tredjestater.
- 8) Det må også innføres framgangsmåter for fastsettelse av alminnelige eller særlige regler eller kriterier for import av produkter av animalsk opprinnelse.
- 9) Bestemmelser om import av kjøtt fra tamhovdyr og kjøttprodukter bearbeidet fra eller med slikt kjøtt er allerede fastsatt i rådsdirektiv 72/462/EØF av 12. desember 1972 om helseproblemer og dyrehelseproblemer ved import av storfe, svin, sau og geit samt ferskt kjøtt eller kjøttprodukter fra tredjestater⁽⁵⁾.
- 10) Framgangsmåtene for import av kjøtt og kjøttprodukter kan brukes som modell ved import av andre produkter av animalsk opprinnelse.
- 11) Veterinærkontroller av produkter av animalsk opprinnelse som importeres til Fellesskapet fra tredjestater, må utføres i samsvar med rådsdirektiv 97/78/EF av 18. desember 1997 om fastsettelse av prinsippene for organisering av veterinærkontrollene av produkter som innføres til Fellesskapet fra tredjestater⁽⁶⁾; direktiv 97/78/EØF omfatter vernetiltak som kan anvendes dersom det oppstår alvorlig fare for dyrehelsen.
- 12) Det må tas hensyn til retningslinjene fastsatt av Det internasjonale kontor for epizootier (OIE) når regler for internasjonal handel vedtas.
- 13) Det må organiseres fellesskapsrevisjoner og -inspeksjoner for å sikre en enhetlig anvendelse av dyrehelsereglerne.
- 14) Produktene som omfattes av dette direktiv, er oppført i vedlegg I til traktaten.

(*) Denne fellesskapsrettsakten, kunngjort i EFT L 18 av 23.1.2003, s. 11, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 166/2003 av 5. desember 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold), se EØS-tillegget til Den europeiske unions tidende nr. 15 av 25.3.2004, s. 1.

⁽¹⁾ EFT C 365 E av 19.12.2000.

⁽²⁾ Europaparlamentsuttalelse av 15. mai 2002.

⁽³⁾ Uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité av 28. mars 2001.

⁽⁴⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 13. Direktivet sist endret ved direktiv 92/118/EØF (EFT L 62 av 15.3.1993, s. 49).

⁽⁵⁾ EFT L 302 av 31.12.1972, s. 28. Direktivet sist endret ved forordning (EF) nr. 1452/2001 (EFT L 198 av 21.7.2001, s. 11).

⁽⁶⁾ EFT L 24 av 30.1.1998, s. 9.

- 15) De tiltak som er nødvendige for gjennomføringen av dette direktiv, bør vedtas i samsvar med rådsbeslutning 1999/468/EF av 28. juni 1999 om fastsettelse av nærmere regler for utøvelsen av den gjennomføringsmyndighet som er tillagt Kommisjonen⁽¹⁾ —

VEDTATT DETTE DIREKTIV:

Artikkel 1

Virkeområde

I dette direktiv fastsettes de alminnelige dyrehelsereglene for alle stadier av produksjon, bearbeiding og distribusjon i Fellesskapet samt for import fra tredjestater av produkter av animalsk opprinnelse og produkter framstilt av slike, beregnet på konsum.

Disse reglene berører ikke bestemmelsene fastsatt i direktiv 89/662/EØF og 97/78/EF samt i direktivene oppført i vedlegg I.

Artikkel 2

Definisjoner

I dette direktiv får om nødvendig definisjonene i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 178/2002 av 28. januar 2002 om fastsettelse av allmenne prinsipper og krav i næringsmiddelregelverket, om opprettelse av Den europeiske myndighet for næringsmiddeltrygghet og om fastsettelse av framgangsmåter i forbindelse med næringsmiddeltrygghet⁽²⁾ og direktiv 97/78/EF anvendelse. I dette direktiv menes videre med

1. «alle stadier av produksjon, bearbeiding og distribusjon», alle stadier fra og med primærproduksjon av et næringsmiddel av animalsk opprinnelse til og med lagring, transport, salg eller levering til sluttforbrukeren,
2. «innførsel», det å innføre varer til et av territoriene oppført i vedlegg I til direktiv 97/78/EF med sikte på å underlegge dem tollprosedyrene nevnt i artikkel 4 nr. 16 bokstav a)-f) i rådsforordning (EØF) nr. 2913/92 av 12. oktober 1992 om innføring av Fellesskapets tollkodeks⁽³⁾,
3. «offentlig veterinær», en godkjent veterinær som er utpekt av vedkommende myndighet,
4. «produkter av animalsk opprinnelse», produkter framstilt av dyr samt produkter avledet av slike, beregnet på konsum, herunder levende dyr når de er tilberedt for slik bruk.

⁽¹⁾ EFT L 184 av 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ EFT L 31 av 1.2.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 302 av 19.10.1992, s. 1. Direktivet sist endret ved forordning (EF) nr. 2700/2000 (EFT L 311 av 12.12.2000, s. 17).

KAPITTEL I

KRAV TIL DYREHELSE SOM GJELDER FOR ALLE STADIER AV PRODUKSJON, BEARBEIDING OG DISTRIBUTJON AV PRODUKTER AV ANIMALSK OPPRINNELSE I FELLESKAPET

Artikkel 3

Alminnelige krav til dyrehelse

1. Medlemsstatene skal treffe tiltak for å sikre at driftsansvarlige for næringsmiddelforetak på alle stadier av produksjon, bearbeiding og distribusjon av produkter av animalsk opprinnelse i Fellesskapet ikke bidrar til spredning av sykdommer som kan overføres til dyr, i samsvar med nedenstående bestemmelser.
2. Produkter av animalsk opprinnelse må framstilles av dyr som oppfyller de krav til dyrehelse som er fastsatt i relevant fellesskapsregelverk.
3. Produkter av animalsk opprinnelse skal framstilles av dyr
 - a) som ikke kommer fra en driftsenhet, virksomhet, territorium eller del av et territorium som er underlagt dyrehelserestriksjoner for de berørte dyr og produkter, i henhold til reglene fastsatt i vedlegg I,
 - b) som, når det gjelder kjøtt og kjøttprodukter, ikke er slaktet i en virksomhet der det under slakte- eller produksjonsprosessen fantes dyr som var infisert eller mistenkt for å være infisert av en av sykdommene som omfattes av reglene nevnt i bokstav a), eller skrotter eller deler av skrotter fra slike dyr, med mindre en slik mistanke er blitt utelukket,
 - c) som, når det gjelder akvakulturdyr og -produkter, er i samsvar med direktiv 91/67/EØF⁽⁴⁾.

Artikkel 4

Unntak

1. Uten hensyn til artikkel 3 og forutsatt riktig anvendelse av bekjempelsestiltakene mot sykdom nevnt i vedlegg I, kan medlemsstatene gi tillatelse til produksjon, bearbeiding og distribusjon av produkter av animalsk opprinnelse som kommer fra et territorium eller en del av et territorium underlagt dyrehelserestriksjoner, men som ikke kommer fra en driftsenhet som er infisert eller mistenkes for å være infisert, forutsatt at
 - i) produktene, før de underlegges behandlingen omtalt nedenfor, framstilles, håndteres, transporteres og lagres separat eller på andre tidspunkter enn produkter som oppfyller alle kravene til dyrehelse, og at vilkårene for transport ut av territoriet der dyrehelserestriksjonene gjelder, er godkjent av vedkommende myndighet,

⁽⁴⁾ EFT L 46 av 19.2.1991, s. 1.

- ii) produktene som skal underlegges behandling, er klart merket,
- iii) produktene underlegges en behandling som bidrar til å fjerne det aktuelle dyrehelseproblemet, og
- iv) behandlingen utføres ved en virksomhet som er godkjent for dette formål av medlemsstaten der dyrehelseproblemet oppstod.

Bestemmelsene i første ledd skal anvendes i samsvar med vedlegg II og vedlegg III nr. 1, eller med nærmere regler som skal vedtas etter framgangsmåten nevnt i artikkel 12 nr. 2.

2. Produksjon, bearbeiding og distribusjon av akvakulturprodukter som ikke oppfyller kravene fastsatt i artikkel 3, kan tillates på vilkårene fastsatt i direktiv 91/67/EØF og, ved behov, i samsvar med ytterligere vilkår som skal fastsettes etter framgangsmåten i artikkel 12 nr. 2.

3. Videre kan det, når helsesituasjonen gjør det tilrådelig, i visse situasjoner tillates unntak fra artikkel 3, etter framgangsmåten nevnt i artikkel 12 nr. 2. I slike tilfeller skal det tas særlig hensyn til

- a) de særlige kjennetegnene ved sykdommen hos den berørte dyrearten, og
- b) eventuelle forsøk eller tiltak med hensyn til dyrene.

Når slike unntak tillates, skal det sikres at graden av vern mot dyresykdommer på ingen måte reduseres. Tiltak som er nødvendige for å sikre vernet av dyrehelsen i Fellesskapet, skal derfor treffes etter den samme framgangsmåten.

Artikkel 5

Veterinærattester

1. Medlemsstatene skal sikre at det for produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum utstedes veterinærattest
 - dersom tiltak truffet i henhold til artikkel 9 i direktiv 89/662/EØF for å verne dyrehelsen innebærer at det for produkter av animalsk opprinnelse fra en medlemsstat skal medfølge hygiesertifikat, eller
 - dersom et unntak er innvilget i henhold til artikkel 4 nr. 3.
2. Etter framgangsmåten i artikkel 12 nr. 2 kan det vedtas gjennomføringsregler, og særlig en modell for slike sertifikater, etter de allmenne prinsippene fastsatt i vedlegg IV. Sertifikatene kan inneholde opplysninger som kreves i henhold til andre deler av Fellesskapets regelverk for folke- og dyrehelsen.

Artikkel 6

Offentlige veterinærkontroller

1. I påvente av at det vedtas europaparlaments- og rådsforordninger som fastsetter særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse og regler for kontroller av næringsmidler og fôrvarer, skal medlemsstatene sikre at offentlige dyrehelsekontroller utføres av deres vedkommende myndigheter for å sikre at dette direktiv og dets gjennomføringsregler samt eventuelle vernetiltak for produkter av animalsk opprinnelse som treffes i henhold til dette direktiv, blir overholdt. Som hovedregel skal inspeksjoner skje uanmeldt og kontroller foretas i samsvar med bestemmelsene i direktiv 89/662/EØF.

2. I påvente av at det vedtas europaparlaments- og rådsforordninger som fastsetter særlige hygieneregler for næringsmidler av animalsk opprinnelse og regler for kontroller av næringsmidler og fôrvarer, skal medlemsstatene ved påviste brudd på dyrehesereglene treffe de tiltak som er nødvendige for å bøte på situasjonen i samsvar med bestemmelsene i direktiv 89/662/EØF.

3. Sakkyndige fra Kommisjonen kan, i den grad det er nødvendig for å oppnå en enhetlig anvendelse av dette direktiv, foreta kontroller på stedet, herunder revisjoner, i samarbeid med vedkommende myndigheter i medlemsstatene. Medlemsstatene der kontroller foretas, skal gi de sakkyndige all nødvendig bistand slik at de kan utføre sin oppgave. Kommisjonen skal underrette vedkommende myndighet om resultatene av kontrollene som er foretatt.

Dersom en alvorlig fare for dyrehelsen påvises under en av Kommisjonens revisjoner eller inspeksjoner, skal den berørte medlemsstat umiddelbart treffe alle tiltak som er nødvendige for å verne dyrehelsen. Dersom slike tiltak ikke treffes, eller dersom de anses som utilstrekkelige, skal Kommisjonen etter framgangsmåten i artikkel 12 nr. 2 treffe de tiltak som er nødvendige for å verne dyrehelsen, og underrette medlemsstatene om disse.

4. Gjennomføringsreglene for denne artikkel, og særlig de som gjelder framgangsmåten for samarbeid med nasjonale myndigheter, skal vedtas etter framgangsmåten i artikkel 12 nr. 2.

KAPITTEL II

IMPORT FRA TREDJESTATER

Artikkel 7

Alminnelige bestemmelser

Medlemsstatene skal treffe tiltak for å sikre at produkter av animalsk opprinnelse beregnet på konsum innføres fra tredjestater bare dersom de oppfyller kravene i kapittel I som gjelder alle stadier av produksjon, bearbeiding og distribusjon av slike produkter i Fellesskapet, eller dersom de gir tilsvarende dyrehelsegarantier.

*Artikkel 8***Overholdelse av Fellesskapets regelverk**

For å sikre overholdelse av de alminnelige bestemmelsene fastsatt i artikkel 7 skal følgende utarbeides etter framgangsmåten nevnt i artikkel 12 nr. 2:

1. Lister over tredjestater eller områder i tredjestater som det er tillatt å importere visse produkter av animalsk opprinnelse fra. En tredjestat skal stå oppført på slike lister bare dersom det er foretatt en fellesskapsrevisjon av vedkommende stat som viser at vedkommende veterinærmyndighet gir tilstrekkelige garantier for at Fellesskapets regelverk vil bli overholdt.

Når disse listene utarbeides eller ajourføres, skal det tas særlig hensyn til:

- a) tredjestatens lovgivning,
- b) hvordan vedkommende veterinærmyndighet og kontrollmyndighetene i tredjestaten er organisert, kontrollmyndighetenes fullmakter, hvilket tilsyn de er underlagt og hvilke midler, herunder personale, de har til rådighet for å anvende sin nasjonale lovgivning på en effektiv måte,
- c) de faktiske kravene til dyrehelse i forbindelse med produksjon, framstilling, håndtering, lagring og transport av produkter av animalsk opprinnelse beregnet på Fellesskapet,
- d) hvilke forsikringer vedkommende veterinærmyndighet i tredjestaten kan gi med hensyn til overholdelse av eller likeverdighet med de relevante dyrehelsebestemmelser,
- e) eventuell erfaring med markedsføring av produktet fra tredjestaten og resultatene av eventuelle importkontroller som er utført,
- f) resultatene av fellesskapsinspeksjoner og/eller -revisjoner i tredjestaten, særlig resultatene av vurderingen av vedkommende myndigheter eller, når Kommisjonen anmoder om det, rapporten fra vedkommende myndigheter i tredjestaten om inspeksjonene de har foretatt,
- g) helsetilstanden for bestanden, andre husdyr og viltlevende dyrebestander i tredjestaten, med særlig vekt på eksotiske dyresykdommer og eventuelle sider ved den allmenne helsesituasjonen i landet som kan utgjøre en fare for folke- eller dyrehelsen i Fellesskapet,
- h) hvor raskt, regelmessig og nøyaktig tredjestaten formidler opplysninger om forekomsten av infeksjonssykdommer eller smittsomme sykdommer på sitt territorium, særlig de meldepliktige sykdommene fastsatt av Det internasjonale kontor for epizootier (OIE) eller, når det gjelder sykdommer hos akvakulturdyr, de meldepliktige sykdommene fastsatt i OIEs helseregelverk for vanndyr,
- i) tredjestatens gjeldende regler for forebygging og bekjempelse av infeksjonssykdommer eller smittsomme sykdommer hos dyr og anvendelsen av disse, herunder reglene for import fra andre stater.

2. Kommisjonen skal sørge for at ajourførte versjoner av alle lister som utarbeides eller ajourføres i samsvar med denne artikkel, er tilgjengelige for offentligheten. Lister utarbeidet i samsvar med denne artikkel kan kombineres med andre lister utarbeidet for formål knyttet til dyre- og folkehelsen, og kan dessuten omfatte modeller for hygiesertifikater.
3. Opprinnelsesregler for produkter av animalsk opprinnelse og for dyrene slike produkter er framstilt av, skal fastsettes etter framgangsmåten nevnt i artikkel 12 nr. 2.
4. Særlige importvilkår for hver enkelt tredjestat eller gruppe av tredjestater på bakgrunn av dyrehelsesituasjonen i vedkommende tredjestat eller tredjestater skal fastsettes etter framgangsmåten i artikkel 12 nr. 2.
5. Om nødvendig kan
 - gjennomføringsreglene for denne artikkel,
 - kriterier for klassifisering av tredjestater og områder i tredjestater med hensyn til dyresykdommer, og
 - særlige regler for særlige innførselstyper eller produkter, for eksempel produkter som innføres av reisende eller innførsel av vareprøver,

fastsettes etter framgangsmåten nevnt i artikkel 12 nr. 2.

*Artikkel 9***Dokumenter**

1. En veterinærattest som oppfylder kravene fastsatt i vedlegg IV, skal følge med forsendelser av produkter av animalsk opprinnelse når de innføres i Fellesskapet.
2. Veterinærattesten skal bekrefte at produktene oppfylder
 - a) kravene som er fastsatt for slike produkter i dette direktiv og i Fellesskapets regelverk om krav til dyrehelse eller bestemmelser som tilsvarer disse kravene, og
 - b) eventuelle særlige importvilkår fastsatt etter framgangsmåten i artikkel 12 nr. 2.
3. Dokumentene kan inneholde opplysninger som kreves i henhold til andre deler av Fellesskapets regelverk om folke- og dyrehelsen.
4. I samsvar med framgangsmåten nevnt i artikkel 12 nr. 2 kan
 - a) elektroniske dokumenter tillates,
 - b) modeller til dokumentene utarbeides,
 - c) regler og sertifikater for transitt utarbeides.

*Artikkel 10***Fellesskapsinspeksjoner og -revisjoner**

1. Fellesskapsinspeksjonene og/eller -revisjonene på alle stadier som omfattes av dette direktiv, kan foretas i tredjestater av sakkyndige fra Kommissjonen for å bekrefte samsvar eller likeverdighet med Fellesskapets dyrehelseregler. De sakkyndige fra Kommissjonen kan være ledsaget av sakkyndige fra medlemsstatene som er godkjent av Kommissjonen for å foreta disse inspeksjonene og/eller revisjonene.
2. Inspeksjonene og/eller revisjonene i tredjestater nevnt i nr. 1 skal foretas på vegne av Fellesskapet, og Kommissjonen skal dekke kostnadene.
3. Framgangsmåten for inspeksjonene og/eller revisjonene i tredjestater nevnt i nr. 1 kan fastsettes eller endres etter framgangsmåten nevnt i artikkel 12 nr. 2.
4. Dersom det påvises en alvorlig fare for dyrehelsen under en fellesskapsinspeksjon og/eller -revisjon, skal Kommissjonen umiddelbart treffe de tiltak som er nødvendige for å verne dyrehelsen, i samsvar med artikkel 22 i direktiv 97/78/EF, og underrette medlemsstatene om dette.

KAPITTEL III

SLUTTBESTEMMELSER*Artikkel 11***Ajourføring av tekniske vedlegg**

Vedleggene til dette direktiv kan endres etter framgangsmåten nevnt i artikkel 12 nr. 2 for å ta særlig hensyn til

- i) vitenskapelige uttalelser og vitenskapelig kunnskap, særlig om nye risikovurderinger,
- ii) den tekniske utvikling, og
- iii) fastsettelsen av sikkerhetsmål for dyrehelsen.

*Artikkel 12***Komitéframgangsmåte**

1. Kommissjonen skal bistås av Den faste komité for næringsmiddelkjeden og dyrehelsen nedsatt ved artikkel 58 i forordning (EF) nr. 178/2002.
2. Når det vises til dette nummer, får artikkel 5 og 7 i beslutning 1999/468/EF anvendelse.

Tidsrommet fastsatt i artikkel 5 nr. 6 i beslutning 1999/468/EF skal være tre måneder.

3. Komiteen fastsetter sin forretningsorden.

*Artikkel 13***Overgangsbestemmelser**

1. Fra datoen nevnt i artikkel 14 nr. 1 får dyrehelsereglene fastsatt i direktivene oppført i vedlegg V ikke lenger anvendelse.
2. Gjennomføringsregler vedtatt på grunnlag av nevnte bestemmelser skal fortsette å gjelde til de erstattes med regler med samme virkning vedtatt på grunnlag av dette direktiv.
3. Overgangstiltak kan fastsettes etter framgangsmåten nevnt i artikkel 12 nr. 2.

Artikkel 14

1. Medlemsstatene skal innen 1. januar 2005 vedta og kunngjøre de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv. De skal umiddelbart underrette Kommissjonen om dette.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommissjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

Artikkel 15

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Artikkel 16

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 16. desember 2002.

For Rådet

M. FISCHER BOEL

Formann

VEDLEGG I

Sykdommer som det skal tas hensyn til ved handel med produkter av animalsk opprinnelse og som det er truffet kontrolltiltak for i henhold til Fellesskapets regelverk

SYKDOM	DIREKTIV
Klassisk svinepest	Rådsdirektiv 2001/89/EF om fellesskapstiltak for bekjempelse av klassisk svinepest
Afrikansk svinepest	Rådsdirektiv 2002/60/EF om særlige bestemmelser for bekjempelse av afrikansk svinepest
Munn- og klovsyke	Rådsdirektiv 85/511/EØF om innføring av fellesskapstiltak for å bekjempe munn- og klovsyke
Aviær influensa	Rådsdirektiv 92/40/EØF om innføring av fellesskapstiltak for å bekjempe høsepest
Newcastle disease	Rådsdirektiv 92/66/EØF om innføring av fellesskapstiltak for å bekjempe Newcastle disease
Kvegepest Småfepest Smittsomt blæreutslett hos gris	Rådsdirektiv 92/119/EØF om generelle fellesskapstiltak for bekjempelse av visse dyresykdommer og særtiltak med hensyn til smittsomt blæreutslett hos gris
Akvakultursykdommer	Rådsdirektiv 91/67/EØF om krav til dyrehelse ved omsetning av akvakulturdyr og akvakulturprodukter Rådsdirektiv 93/53/EØF om fastsettelse av minimumstiltak i Fellesskapet for bekjempelse av visse fiskesykdommer Rådsdirektiv 95/70/EØF om fastsettelse av minimumstiltak i Fellesskapet for bekjempelse av visse sykdommer hos toskallede bløtdyr

VEDLEGG II

Særskilt identifikasjonsmerke for kjøtt fra et territorium eller en del av et territorium som ikke oppfyller alle relevante krav til dyrehelse

1. Stempelmerket for ferskt kjøtt skal dekkes av et diagonalt kryss bestående av to rette linjer med skjæringspunkt midt på stempelet, men på en slik måte at opplysningene på dette fortsatt er lett leselige.
2. Merket nevnt i nr. 1 kan også påføres med et ovalt stempel som er 6,5 cm bredt og 4,5 cm høyt; følgende opplysninger må vises på merket med klart leselig skrift:
 - i øvre del, navnet eller ISO-koden til medlemsstaten med store bokstaver: AT, BE, DE, DK, ES, FI, FR, GR, IE, IT, LU, NL, PT, SE og UK,
 - i midten, veterinært godkjeningsnummer for slakteriet,
 - nederst, ett av følgende initialpar: CE, EC, EF, EG, EK eller EY,
 - to rette linjer som krysser hverandre midt i merket på en slik måte at informasjonen ikke blir uleselig.

Bokstavene skal være minst 0,8 cm høye og tallene minst 1 cm høye.

Merket skal også inneholde opplysninger som gjør det mulig å identifisere veterinæren som inspiserte kjøttet.

Merket må anvendes under direkte tilsyn fra den offentlige veterinæren som kontrollerer at dyrehelsebestemmelsene overholdes.

VEDELEGG III

1. Behandlinger for å fjerne visse dyrehelsefarene knyttet til kjøtt og melk

KjøttBehandling(*)	Sykdom							
	Munn- og klovsyke	Klassisk svinepest	Smittsomt blæreuslethos gris	Afrikansk svinepest	Kvegpest	Newcastle disease	Aviær influensa	Småfepest
a) Varmebehandling i en hermetisk lukket beholder med en F ₀ -verdi på 3,00 eller mer (**)	+	+	+	+	+	+	+	+
b) Varmebehandling ved en temperatur på minst 70 °C i hele det behandlede kjøttet	+	+	+	0	+	+	+	+
c) Varmebehandling ved en temperatur på minst 80 °C i hele det behandlede kjøttet	+	+	+	+	+	+	+	+
d) Varmebehandling i en hermetisk lukket beholder til minst 60 °C i minst 4 timer; i løpet av denne tiden skal kjernetemperaturen være minst 70 °C i 30 minutter	+	+	+	+	+	-	-	+
e) Naturlig gjæring og modning i minst ni måneder for utbeinet kjøtt, med følgende kjennetegn som resultat: aw-verdi på høyst 0,93 eller pH-verdi på høyst 6,0	+	+	+	+	+	0	0	0
f) Samme behandling som under bokstav e) over, men kjøttet kan inneholde bein	+	+	+	0	0	0	0	0
g) Salami: behandling i samsvar med kriterier som skal fastsettes etter framgangsmåten nevnt i artikkel 12 nr. 2 etter uttalelse fra den relevante vitenskapskomité	+	+	+	0	+	0	0	0
h) Skinker og kammer: behandling som omfatter naturlig gjæring og modning i minst 190 dager for skinker og 140 dager for kammer	0	0	0	+	0	0	0	0
i) Varmebehandling som sikrer en kjernetemperatur på minst 65 °C i det tidsrom som er nødvendig for å oppnå en pasteuriseringsverdi (pv) på minst 40	+	0	0	0	0	0	0	+

KJØTTBehandling(*)	Sykdom									
	Munn- og klovsyke	Klassisk svinepest	Smittsomt blæreutsletthos gris	Afrikansk svinepest	K veggpest	Newcastle disease	Aviær influensa	Småfepest		
MELK og melkeprodukter (herunder fløte) beregnet på konsum										
a) Behandling ved ultrahøy temperatur (UHT) (UHT = minimumsbehandling ved 132 °C i minst 1 sekund)	+	0	0	0	0	0	0	0	0	0
b) Dersom melken har en pH-verdi på under 7,0: én enkelt kortvarig pasteurisering ved høy temperatur (HTST)	+	0	0	0	0	0	0	0	0	0
c) Dersom melken har en pH-verdi på 7,0 eller mer: dobbelt HTST-behandling	+	0	0	0	0	0	0	0	0	0

+: Effektivitet anerkjent.
 0: Effektivitet ikke anerkjent.
 (*) Alle nødvendige tiltak må treffes for å unngå krysskontaminering.
 (***) F₀ er beregnet dødelig virkning på bakteriesporer. En F₀-verdi på 3,00 betyr at det kaldeste punktet i produktet er tilstrekkelig oppvarmet til at det oppnås samme dødelige virkning som ved 121 °C (250 °F) i tre minutter med øyeblikkelig oppvarming og nedkjøling.

*VEDLEGG IV***Almenne prinsipper for utstedelse av sertifikater**

1. Representanten for vedkommende avsendermyndighet som utsteder et sertifikat som skal følge med en forsendelse med produkter av animalsk opprinnelse, må underskrive sertifikatet og forsikre seg om at det er påført et offisielt stempel. Dette krav gjelder for hvert ark i sertifikatet dersom det består av flere ark.
 2. Sertifikatene skal utarbeides på det eller de offisielle språkene i mottakermedlemsstaten samt i medlemsstaten der grensekontrollen skjer, eller det skal følge med en godkjent oversettelse til det eller de nevnte språkene. En medlemsstat kan imidlertid godta at et annet offisielt fellesskapspråk brukes.
 3. Originalversjonen av sertifikatet må følge med forsendelsen når den innføres til Fellesskapet.
 4. Sertifikatene skal bestå av:
 - a) ett enkelt papirark, eller
 - b) to eller flere sider som er del av ett enkelt og udelelig papirark, eller
 - c) flere sammenhengende sider som er nummerert slik at det framgår at hver side er del av en avsluttet serie (for eksempel «side 2 av 4»).
 5. Sertifikatene skal ha ett enkelt identifiseringsnummer. Dersom sertifikatet består av flere sider, skal dette nummeret stå på hver side.
 6. Sertifikatet skal utstedes før forsendelsen forlater kontrollen til vedkommende myndighet i avsenderstaten.
-

VEDLEGG V

1. Rådskonklusjon 72/461/EØF av 12. desember 1972 om dyrehelseproblemer ved handel med ferskt kjøtt innenfor Fellesskapet⁽¹⁾, sist endret ved tiltrædelsesakten for Østerrike, Finland og Sverige.
2. Rådskonklusjon 80/215/EØF av 12. desember om dyrehelseproblemer ved handel med kjøttprodukter innenfor Fellesskapet⁽²⁾, sist endret ved tiltrædelsesakten for Østerrike, Finland og Sverige.
3. Rådskonklusjon 91/494/EØS av 26. juni 1991 om krav til dyrehelse ved handel med ferskt fjørfekjøtt innenfor Fellesskapet og ved innførsel av slikt kjøtt fra tredjestater⁽³⁾, sist endret ved direktiv 93/121/EF.
4. Rådskonklusjon 91/495/EØF av 27. november 1990 om helseproblemer og dyrehelseproblemer ved produksjon og omsetning av kaninkjøtt og kjøtt fra oppdrettsvilt⁽⁴⁾, sist endret ved tiltrædelsesakten for Østerrike, Finland og Sverige.
5. Rådskonklusjon 92/45/EØF av 16. juni 1992 om helseproblemer og dyrehelseproblemer ved felling av viltlevende vilt og omsetning av kjøtt fra viltlevende vilt⁽⁵⁾, sist endret ved direktiv 97/79/EF.
6. Rådskonklusjon 92/46/EØF av 16. juni 1992 om fastsettelse av hygieneregler for produksjon og omsetning av rå melk, varmebehandlet melk og melkebaserte produkter⁽⁶⁾.
7. Rådskonklusjon 94/65/EF av 14. desember 1994 om fastsettelse av krav til produksjon og markedsføring av hakket kjøtt og bearbeidet kjøtt⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ EFT L 302 av 31.12.1972, s. 24.

⁽²⁾ EFT L 47 av 21.2.1980, s. 4.

⁽³⁾ EFT L 268 av 24.9.1991, s. 35.

⁽⁴⁾ EFT L 268 av 24.9.1991, s. 41.

⁽⁵⁾ EFT L 268 av 14.9.1992, s. 35.

⁽⁶⁾ EFT L 268 av 14.9.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT L 368 av 31.12.1994, s. 10.